EUROPOS
KOMISIJA

Briuselis, 2020 02 13
COM(2020) 51 final

2020/0023 (NLE)

Pasiūlymas

TARYBOS SPRENDIMAS

dėl Susitarimo, kuriuo steigiama Europos Sąjungos bei jos valstybių narių ir Centrinės Amerikos asociacija, protokolo, kuriuo atsižvelgiama į Kroatijos Respublikos įstojimą į Europos Sąjungą, pasirašymo Europos Sąjungos bei jos valstybių narių vardu ir laikino taikymo

AIŠKINAMASIS MEMORANDUMAS

Susitarimas, kuriuo steigiama Europos Sąjungos bei jos valstybių narių ir Centrinės Amerikos asociacija (toliau – Asociacijos susitarimas), pasirašytas 2012 m. birželio 29 d. ir kol kas nėra visapusiškai įsigaliojęs, nes dar turi būti ratifikuotas kai kuriose valstybėse narėse.

Asociacijos susitarimo prekybai skirta dalis Hondūrui, Nikaragvai ir Panamai laikinai taikoma nuo 2013 m. rugpjūčio 1 d., Kosta Rikai ir Salvadorui – nuo 2013 m. spalio 1 d., o Gvatemalai – nuo 2013 m. gruodžio 1 d.

Pagal Akto dėl Kroatijos Respublikos stojimo 6 straipsnio 2 dalį Kroatija įsipareigojo prisijungti prie esamų valstybių narių ir Europos Sąjungos su trečiosiomis šalimis sudarytų ar pasirašytų susitarimų. Jei konkrečiuose susitarimuose nenurodyta kitaip, Kroatija prie šių esamų susitarimų prisijungia protokolais, kuriuos Taryba, vieningai veikdama valstybių narių vardu, sudaro su atitinkamomis trečiosiomis šalimis.

2012 m. rugsėjo 14 d. Taryba įgaliojo Komisiją pradėti derybas su atitinkamomis trečiosiomis šalimis dėl atitinkamų protokolų sudarymo. Derybos su Centrine Amerika pradėtos 2014 m. gegužės mėn. ir sėkmingai baigtos 2018 m. birželio mėn. Kalbant visų pirma apie iš Centrinės Amerikos importuojamus bananus, Šalys susitarė iš dalies pakeisti stabilizavimo išlygoje nurodytus ribinius importo kiekius, kuriuos viršijus ES gali sustabdyti lengvatinio režimo taikymą. Lengvatinis muitas liko nepakitęs. Komisijos nuomone, derybų rezultatai yra patenkinami.

Abi pusės galutinę Asociacijos susitarimo protokolo, kuriuo atsižvelgiama į tai, kad Kroatija įstojo į Europos Sąjungą, redakciją baigė rengti 2019 m. birželio 27 d. Asociacijos komiteto posėdyje. Komisija rekomenduoja Tarybai Europos Sąjungos bei jos valstybių narių vardu priimti pridedamą Tarybos sprendimą dėl Protokolo pasirašymo ir laikino taikymo. Pagal siūlomą Protokolą Kroatijos Respublika tampa Asociacijos susitarimo su Centrine Amerika susitariančiąja šalimi. Asociacijos susitarimo ir Protokolo tekstai kroatų kalba tampa autentiški tokiomis pačiomis sąlygomis kaip ir Susitarimo tekstai kitomis kalbomis.

Siūloma priimti kitą sprendimą dėl Protokolo sudarymo Europos Sąjungos bei jos valstybių narių vardu.

2020/0023 (NLE)

Pasiūlymas

TARYBOS SPRENDIMAS

dėl Susitarimo, kuriuo steigiama Europos Sąjungos bei jos valstybių narių ir Centrinės Amerikos asociacija, protokolo, kuriuo atsižvelgiama į Kroatijos Respublikos įstojimą į Europos Sąjungą, pasirašymo Europos Sąjungos bei jos valstybių narių vardu ir laikino taikymo

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 217 straipsnį kartu su 218 straipsnio 5 dalimi,

atsižvelgdama į Kroatijos Respublikos stojimo aktą, ypač į jo 6 straipsnio 2 dalies antrą pastraipą,

atsižvelgdama į Europos Komisijos pasiūlymą,

kadangi:

(1) Susitarimas, kuriuo steigiama Europos Sąjungos bei jos valstybių narių ir Centrinės Amerikos asociacija (toliau – Susitarimas), pasirašytas 2012 m. birželio 29 d., o jo IV dalis (Prekyba), išskyrus jos 271 straipsnį, pagal Susitarimo 353 straipsnio 4 dalį nuo 2013 m. rugpjūčio 1 d. taikomas Sąjungai ir Hondūrui, Nikaragvai bei Panamai, nuo 2013 m. spalio 1 d. – Sąjungai ir Kosta Rikai bei Salvadorui, o nuo 2013 m. gruodžio 1 d. – Sąjungai ir Gvatemalai;

(2) 2012 m. rugsėjo 24 d. Taryba įgaliojo Komisiją pradėti derybas su Centrine Amerika dėl Susitarimo protokolo, kuriuo atsižvelgiama į Kroatijos įstojimą į Europos Sąjungą (toliau – Protokolas) sudarymo;

(3) 2019 m. birželio 27 d. derybos buvo sėkmingai baigtos;

(4) Protokolas turėtų būti pasirašytas Sąjungos bei jos valstybių narių vardu su sąlyga, kad jis bus sudarytas vėliau;

(5) pagal Protokolo 12 straipsnio 3 dalį jis turėtų būti laikinai taikomas, kol bus baigtos jo įsigaliojimo procedūros,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Patvirtinamas Susitarimo, kuriuo steigiama Europos Sąjungos bei jos valstybių narių ir Centrinės Amerikos asociacija, protokolo, kuriuo atsižvelgiama į Kroatijos Respublikos įstojimą į Europos Sąjungą, pasirašymas Europos Sąjungos bei jos valstybių narių vardu su sąlyga, kad minėtas Protokolas bus sudarytas.

Protokolo tekstas pridedamas prie šio sprendimo.

2 straipsnis

Tarybos pirmininkas įgaliojamas paskirti asmenį (-is), įgaliotą (-us) Sąjungos ir jos valstybių narių vardu pasirašyti Protokolą.

3 straipsnis

Pagal Protokolo 12 straipsnio 3 dalį jis laikinai taikomas, kol bus užbaigtos jo įsigaliojimo procedūros.

4 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja pirmą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Priimta Briuselyje

Tarybos vardu
Pirmininkas